67

As many of you already know, March is Women's History Month, so it's just a few weeks until the university begins its annual observance.

正如你们许多人已经知道的，三月是女性历史月，因此到大学开始它的年度庆祝就只有几周了。

The Women's Studies Program, in conjunction with the College Life Office, is pleased to announce that a full schedule of events is planned throughout March.

女性研究项目，连同大学生活办公室，很高兴地宣布，一个贯穿整个三月的满满的活动安排已经计划出来。

The opening activity will be a lecture by Dr. Linda Thompson, coordinator of the Women's Studies Program; she'll talk about the status of women on college campuses.

开幕活动将会是女性研究项目的协调员，Linda Thompson博士的一个演讲，她将谈论大学校园的妇女地位。

All students are invited to attend at eight p.m. on March first in the Student Center, Room 112.

所有学生都被邀请出席，在三月一日晚八点，学生中心，112房间。

On March fourth, the Student Center Café will offer a forum for women poets to read their works.

在三月四号，学生中心咖啡馆将会为女性诗人朗读她们的作品提供一个讨论会。

The English department's Kate Benson will read from her recently published poetry collection The Ways of a Woman.

英语系的Kate Benson将会朗读来自她近期出版的诗集：一个女人的道路。

Student poets will be encouraged to share their poems as well.

学生诗人也将被鼓励去分享她们的诗作。

Interested people should sign up at the Women's Studies Office.

有兴趣的人可以在女性研究办公室报名参加。

On the fifteenth, come out and hear Thomas Lane, author of the best-selling The Gender Connection, talk about male-female relationships.

在十五号，出来听听Thomas Lane，最畅销的《性别关系》的作者，谈论男女关系。

The talk will be held in the Student Center Auditorium at 7:30 p.m. with a reception to follow.

谈话将于晚上7:30在学生中心礼堂举行，之后会有招待会。

Lots of other events are being planned, including a show of the work of women artists, a panel discussion about women's legal issues, and more.

很多其他的活动在计划之中，包括一个女性艺术家的作品展示，一个关于女性法律问题的专题讨论会，以及更多的（活动）

Check the campus paper for times and places, or stay tuned to WRUC for further details.

时间和地点查查校报，或者持续收听WRUC（Wireless Radio of [Union College](http://en.wikipedia.org/wiki/Union_College)）来（获取）进一步的细节。